

КНИГА ЗОАР

ВАИШЛАХ
ВАЕШЕВ
МИКЕЦ
ВАИГАШ

КНИГА ЗОАР
на пять частей Торы
с комментарием «Сулам»

Глава Ваишлах

Глава Ваешев

Глава Микец

Глава Ваигаш

Под редакцией М. Лайтмана,
основателя и главы
Международной академии каббалы



УДК 130.122
ББК 87.3(0)

*Все права защищены. Никакая часть данной книги
не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме
без письменного разрешения владельцев авторских прав.*

СЕРИЯ: «ЗОАР ДЛЯ ВСЕХ»

**Книга Зоар. Главы Ваишлах, Ваешев, Микец, Ваигаш
/ Под ред. М. Лайтмана – М.: НФ «Институт перспектив-
ных исследований», 2016. – 400 с.**

ISBN 978-5-91072-074-3

Книга Зоар, написанная еще в середине II века н.э., – одно из самых таинственных произведений, когда-либо созданных человечеством.

До середины двадцатого века понять или просто прочесть Книгу Зоар могли лишь единицы. И это не случайно – ведь эта древняя книга была изначально предназначена для нашего поколения, и является раскрытием Торы.

В середине прошлого века, величайший каббалист XX столетия Йегуда Ашлаг (Бааль Сулам) проделал колоссальную работу. Он написал комментарий «Сулам» (лестница) и одновременно перевел арамейский язык Зоара на иврит.

Но сегодня наш современник разительно отличается от человека прошлого века. Международная академия каббалы под руководством всемирно известного ученого-исследователя в области классической каббалы М. Лайтмана, желая облегчить восприятие книги современному русскоязычному читателю, провела грандиозную работу – впервые вся Книга Зоар была обработана и переведена на русский язык в соответствии с правилами современной орфографии.

ISBN 978-5-91072-074-3

© Laitman Kabbalah Publishers, 2016
© НФ «Институт перспективных исследований», 2016

Содержание

ГЛАВА ВАИШЛАХ

И послал Яков ангелов	8
С Лаваном жил я	14
Молитвы праведников	21
И остался Яков один	31
И боролся некто с ним	34
Отпусти меня, ибо взошла заря	36
Бедренное сухожилие	39
И поклонился до земли	46
И обнял его, и пал на шею его	48
Пусть же пойдёт господин мой впереди раба своего	50
И построил себе дом	52
Не паши на быке и осле	65
Устраните чужих богов	69
И он построил там жертвенник	72
И поднялся над ним Всесильный	73
Яков – Исраэль	74
Всякое начало трудно	76
Если ты оказался слабым в день бедствия	79
И было при исходе души ее	84
И поставил Яков памятник	85
И пошел Реувен – и было сынов Якова двенадцать	86
Кто она, поднимающаяся из пустыни	92
Родословная Эсава	96
И вот цари	97
Яков, Исраэль и Йешурун	104
Не бойся, червь Яков	107
Полночь и утренняя молитва	109
Нашёл духов в пустыне	115
Возблагодарю Творца всем сердцем своим	118
Ты укрытие мне	122

ГЛАВА ВАЕШЕВ

И поселился Яков.....	128
Вот потомство Якова	135
По делам человека платит ему.....	138
Но к завесе нельзя ему подходить	144
Вот, прозреет раб Мой	149
А Израэль любил Йосефа	162
И приснился Йосефу сон	167
И пошли братья его пасти.....	171
Отстроенный Йерушалаим.....	172
И нашел его человек.....	174
Братьев моих ищу я	176
Гнев бывает разный.....	177
А яма эта пуста, нет в ней воды	184
Цион и Йерушалаим.....	191
И нарек ему имя Эр.....	194
Войди к жене брата своего и женись на ней	196
Но было злом в глазах Творца	204
И сняла она свои вдовьи одежды	207
Йосеф же был низведен в Египет	209
И был Творец с Йосефом	212
И возвела жена господина его глаза свои.....	214
И было так, что обращалась она к Йосефу изо дня в день	217
Согрешили виночерпий царя египетского и пекарь.....	223
Пусть твой дух будет на мне вдвойне.....	228
Сердце чистое сотвори для меня, Всесильный	236

ГЛАВА МИКЕЦ

Положил конец тьме	242
И было по окончании	247
И встревожился дух его.....	253
И спешно вывел его из ямы	255
Затем, что Всесильный возвестил тебе все это.....	265
И увидел Яков, что есть хлеб в Египте.....	273

А Йосеф – правитель.....	282
И узнал Йосеф братьев своих	285
И вспомнил Йосеф сны.....	289
И взял он их под стражу.....	298
И взял он от них Шимона.....	300
И устрашились те люди, что введены в дом Йосефа	307
И увидел Биньямина	311
Утром на рассвете	316
И у Йосефа родились до наступления голодного года	320

ГЛАВА ВАИГАШ

И подошел к нему Йегуда.....	336
Нефеш, руах, нешама	341
Ибо вот цари сошлись	345
Прекрасен вид.....	348
Шестьдесят дыханий.....	349
И будешь есть и насытишься, и благословишь	359
И не мог Йосеф удержаться	365
Почему ты причинил зло	370
И пал он на шею Биньямину, брату своему, и плакал.....	375
И услышана была молва в доме Фараона.....	377
Возьмите себе повозки для детей ваших	382
И запряг Йосеф свою колесницу	391

И послал Яков ангелов

1) «И послал Яков ангелов пред собою к Эсаву, брату своему, на землю Сеира, в поле Эдома»¹. Сказал рабби Йегуда: «Ибо ангелам Своим велит охранять тебя»². В час, когда человек приходит в мир, тут же вместе с ним является злое начало, которое всегда его обвиняет.

Сказано: «У входа грех лежит»³. Что значит «грех лежит»? Это злое начало. «У входа» означает – у «входа» в чрево, т.е. сразу с рождением человека.

2) Давид называл злое начало грехом, как сказано: «Грех мой всегда предо мною»⁴, потому что каждый день оно подталкивает человека грешить перед своим Господином. И это злое начало с самого рождения человека уже не оставляет его никогда. А доброе начало является к человеку с того дня, когда он приходит очиститься.

3) А когда человек приходит очиститься? В час, когда ему исполнилось тринадцать лет, соединяется человек с обоими, одно – справа, а другое – слева: доброе начало – справа, а злое начало – слева. И эти двое – настоящие ангелы-хранители его, и они всегда находятся с человеком.

4) Приходит человек очиститься, его злое начало повинуется ему, и правая сторона властвует над левой, и оба они, доброе и злое начало, объединяются, чтобы охранять человека на всех путях его, которыми он идет. Как сказано: «Ибо ангелам велит охранять тебя на всех путях твоих»².

5) Творец послал с Яковом станы ангелов-хранителей, так как он пришел в совершенстве, вместе с высшими коленами, и все они пребывали в подобающем совершенстве. Как сказано:

¹ Тора, Берешит, 32:4. «И послал Яков ангелов пред собою к Эсаву, брату своему, на землю Сеира, в поле Эдома».

² Писания, Псалмы, 91:11. «Ибо ангелам велит охранять тебя на всех путях твоих».

³ Тора, Берешит, 4:7. «Ведь если исправиться, прощен будешь, а если не исправиться, у входа грех лежит, и к тебе его влечение, – но ты властвуй над ним!»

⁴ Писания, Псалмы, 51:5. «Ибо преступления свои знаю я и грех мой всегда предо мной».

«И Яаков пошел путем своим, и встретили его ангелы Всесильного»⁵. А здесь, когда он спасся от Лавана и отделился от него, соединилась с ним Шхина, и станы святых ангелов явились, чтобы окружать его, тогда: «И сказал Яаков, увидев их: "Стан Всесильного это"»⁶, и от этих ангелов он послал к Эсаву. И об этом сказано: «И послал Яаков ангелов»¹ – конечно же, это были настоящие ангелы.

6) «Стоит станом ангел Творца вокруг боящихся Его и спасает их»⁷. И сказано: «Ибо ангелам велит охранять тебя»². Многим ангелам. «Ангелам велит» – т.е. ангелам, как обычно, а «ангел Творца вокруг» – это Шхина. Как сказано: «И явился ему ангел Творца в пламени огня из куста терновника»⁸. И потому: «Стоит станом ангел Творца вокруг боящихся Его», окружая их со всех сторон, чтобы спасти их. И когда Шхина пребывает внутри человека, то и все святые воинства оказываются там.

7) В час, когда царь Давид спасся от Ахиша, царя Гата, сказал он это: «Стоит станом ангел Творца вокруг боящихся Его и спасает их»⁷, потому что Шхина окутала его, и он спасся от Ахиша и от народа его, и от всех атаковавших его. Сказано: «И притворился пред ними безумным, и непристойно вел себя при них»⁹. Надо было сказать: «Безумствовал при них», как сказано: «Что вы привели этого, чтобы он безумствовал предо мною?»⁹

⁵ Тора, Берешит, 32:2.

⁶ Тора, Берешит, 32:3. «И сказал Яаков, увидев их: "Стан Всесильного это". И нарек он имя месту тому Маханаим».

⁷ Писания, Псалмы, 34:8. «Стоит станом ангел Творца вокруг боящихся Его и спасает их».

⁸ Тора, Шмот, 3:2. «И явился ему ангел Творца в пламени огня из куста терновника. И увидел он, что терновник горит огнем, но не сгорает».

⁹ Пророки, Шмуэль 1, 21:12-16. «И сказали Ахишу слуги его: "Ведь это Давид, царь страны! Это ему пели в хороводах и говорили, что поразил Шаул тысячи свои, а Давид – десятки тысяч свои!" И принял Давид слова эти в сердце свое, и весьма убоялся Ахиша, царя Гата. И притворился пред ними безумным, и непристойно вел себя при них, и чертил на дверях ворот, и пускал слюну по бороде своей. И сказал Ахиш рабам своим: "Вы же видите человека безумствующего, зачем же привели вы его ко мне? Не хватает мне безумных, что вы привели этого, чтобы он безумствовал предо мною? Разве может этот входить в мой дом?"»

8) Но это указывает на то, что сказал Давид вначале: «Ибо позавидовал я непристойным»¹⁰. Сказал ему Творец: «В самом деле, ты все еще нуждаешься в этом?» Когда пришел в дом Ахиша, и атаковали его, сказано: «И непристойно вел себя при них»⁹, – т.е. как те непристойные, которым он позавидовал вначале, сказав: «Ибо позавидовал я непристойным»¹⁰. И тогда явилась Шхина, и пребывала вокруг Давида.

9) Но ведь Шхина пребывает только в своих владениях, т.е. на земле святости, – почему же Шхина пребывала с ним в Гате, находящемся за пределами этой земли? И на самом деле, она не пребывает за пределами этой земли, чтобы не могли питаться ее изобилием, но для того чтобы спасти, она пребывает и за пределами святой земли. И здесь, когда Яков ушел из дома Лавана, все станы святости окружили его, и он не остался один.

10) Если так, то почему сказано: «И остался Яков один»¹¹, а где же были все эти станы ангелов, которые окружали его и шли вместе с ним? Случилось же это потому, что он подверг себя опасности, оставшись один ночью, хотя явно видел эту опасность. А поскольку они пришли охранять его лишь от невидимой глазу опасности, то покинули его. И тогда, прежде чем подверг себя опасности, сказал: «Мал я против всех милостей и всей истины, что содеял Ты с рабом Твоим»¹². И это те станы святых ангелов, которые окружали его, а сейчас отделились от него из-за того, что подверг себя очевидной опасности.

11) Ангелы покинули его, чтобы оставить одного с покровителем Эсава, который явился к нему по высшему позволению. А эти ангелы двинулись, чтобы вознести песнь, ведь в этот час настало их время вознести песнь пред Творцом.

По двум причинам покинули его ангелы:

1. С целью оставить его наедине с этим ангелом, чтобы боролся с ним.

¹⁰ Писания, Псалмы, 73:3. «Ибо позавидовал я непристойным, увидев благоденствие нечестивых».

¹¹ Тора, Берешит, 32:25. «И остался Яков один. И боролся некто с ним, до восхода зари».

¹² Тора, Берешит, 32:11. «Мал я против всех милостей и всей истины, что содеял Ты с рабом Твоим; ибо с посохом моим перешел я этот Ярден, а ныне стал я двумя станами».

2. Поскольку пришло их время вознести песнь, и после этого они вернулись к нему.

И это, как сказано: «Мал я против всех милостей.., а ныне стал я двумя станами»¹². Шхина и весь дом его были одним станом, как сказано: «Стан Всесильного это»⁶. Почему же сказано: «Двумя станами»? Для того чтобы показать, что он был совершенен со всех сторон, в двух частях, т.е. белой и красной, и это хасадим и Хохма, справа и слева, поэтому говорит он: «Двумя станами».

12) В ту ночь установилась власть стороны Эсава, т.е. левой стороны без правой. И это в тот час, когда сказано: «Да будут светила на своде небесном»¹³. Слово «светила (меорот לְמֵאֲרוֹת)» написано без «вав ו», и это в четвертую ночь, когда невозможно свечение из-за отсутствия хасадим.¹⁴ Поэтому: «И остался Яаков один»¹¹. И Яаков, т.е. солнце, Зеир Анпин, остался один, без Нуквы, потому что луна, т.е. Нуква, укрылась от солнца. И, кроме того, защита со стороны Творца не была снята с Яакова полностью, и поэтому (ангел) не смог одолеть его, как сказано: «И увидел он, что не может одолеть его»¹⁵.

13) Почему тот не смог одолеть его? Посмотрел ангел направо от Яакова и увидел Авраама, совершенство правой линии, посмотрел налево от Яакова и увидел Ицхака, совершенство левой линии, посмотрел на тело Яакова и увидел, что оно включает в себя как правую сторону, так и левую, и это совершенство средней линии. А у ситры ахра нет удержания в месте совершенства, но лишь в месте недостатка. И потому (ангел) не мог одолеть его. И тогда, «затронул сустав бедра его»¹⁵, т.е. одной из опор, примыкающей к туловищу и находящейся вне туловища (гуф). И там имеется недостаток, поэтому ухватился за него ангел, «и вывихнул бедренный сустав Яакова».¹⁶

¹³ Тора, Берешит, 1:14-15. «И сказал Всесильный: "Да будут светила на своде небесном, чтобы отделять день от ночи; и будут они для знамений и времен, и для дней и лет. И будут они светилами на своде небесном, чтобы светить над землей"».

¹⁴ См. Зоар, главу Берешит, часть 1, статью «Два великих светила», п. 113.

¹⁵ Тора, Берешит, 32:26. «И увидел он, что не может одолеть его, и затронул сустав бедра его и вывихнул бедренный сустав Яакова, когда боролся с ним».

¹⁶ См. Зоар, главу Берешит, часть 1, п. 144.

14) «Стоит станом ангел Творца вокруг боящихся Его и спасает их»⁷ – объял его со всех сторон, чтобы спасти от покровителя Эсава. И когда Шхина пребывала в нем, многочисленные воинства и станы ангелов шли вместе с ним. И от этих ангелов он послал к Эсаву.

15) «И послал Яков ангелов»¹. Почему захотел Яков послать ангелов к Эсаву – не лучше ли было утаиться от него? Но подумал Яков: «Знаю я, что Эсав трепетно почитает отца и не станет гневить его. И знаю я также, что пока жив мой отец, мне не страшен Эсав. Поэтому именно теперь, пока отец мой жив, хочу я примириться с ним». Сразу поспешил «и послал Яков ангелов»¹ перед собой.

16) «И послал Яков ангелов»¹. «Лучше кажущийся себе презренным и рабом, чем тщеславный, но лишенный хлеба»¹⁷. Здесь говорится о злом начале, поскольку оно постоянно обвиняет людей. И злое начало возвышает в гордыне сердце и желание человека, а человек следует за ним, украшая кудри свои и голову свою, пока злое начало не вознесется над ним и не утащит его в ад.

17) Но «лучше кажущийся себе презренным»¹⁷ – это тот, кто не следует злomu началу и никогда не возносится в гордыне, и принижает дух, сердце и желание свои перед Творцом. И тогда злое начало превращается в его раба, и оно уже не властно над ним, а наоборот, человек сам властвует над ним, как сказано: «Но ты властвуй над ним!»¹⁸

18) «Чем тщеславный»¹⁷ – преисполненный почтения к себе, украшающий кудри свои и возносящийся духом. Именно он – «лишенный хлеба»¹⁷, т.е. лишенный веры, как сказано: «Хлеб Всесильному своему приносит он в жертву»¹⁹, «хлеб Всесильному своему приносят они»²⁰. И «хлеб» означает – Шхина, и

¹⁷ Писания, Притчи, 12:9. «Лучше кажущийся себе презренным и рабом, чем тщеславный, но лишенный хлеба».

¹⁸ Тора, Берешит, 4:7. «Ведь если исправиться, прощен будешь, а если не исправиться, у входа грех лежит, и к тебе его влечение, – но ты властвуй над ним!»

¹⁹ Тора, Ваикра, 21:8. «И ты освяти его, ибо хлеб Всесильному твоему приносит он в жертву; свят да будет он у тебя, ибо свят Я, Творец, освящающий вас».

²⁰ Тора, Ваикра, 21:6. «Святы должны быть они Всесильному своему, и да не оскверняют они имени Всесильного своего, ибо огнепалимые жертвы Творцу, хлеб Всесильному своему приносят они, и потому должны они быть святы».

И поселился Яаков

1) «И поселился Яаков на земле проживания отца его, на земле Кнаан»⁵. Заговорил рабби Хия, провозгласив: «"Многочисленны беды праведника, и от всех них спасает его Творец"⁶. Сколько обвинителей есть у человека с того дня, как Творец дал ему душу в этом мире. Только появился человек на свет, злое начало уже готово соединиться с ним, как сказано: "У входа грех лежит"⁷ – потому что соединяется с ним тогда злое начало».

2) Все животные уже с рождения берегут себя и убегают от огня и от всего плохого. А человек, когда рождается, может сразу броситься в огонь, потому что вселяется в него злое начало и тут же уводит его на путь зла.

3) Сказано: «Лучше ребенок бедный, да умный, чем царь старый и глупый, не умеющий к тому же остерегаться»⁸. «Лучше ребенок» – это доброе начало, т.е. ребенок, с младенчества пребывающий с человеком, потому что с тринадцати лет и далее оно находится с человеком.

4) «Чем царь старый и глупый». «Чем царь» – это злое начало, которое называется царем и властителем над людьми в мире. «Старый и глупый» – потому что со дня рождения человека и появления его на свет оно пребывает с ним.

5) «Не умеющий к тому же остерегаться». Сказано не «предостереечь», а «остерегаться», ибо он глуп, и о нем сказал Шломо: «Глупый ходит во тьме»⁹ – поскольку он происходит из отбросов этой тьмы, и у него никогда нет света. Однако тот,

⁵ Тора, Берешит, 37:1. «И поселился Яаков на земле проживания отца его, на земле Кнаан».

⁶ Писания, Псалмы, 34:20. «Многочисленны беды праведника, и от всех них спасает его Творец».

⁷ Тора, Берешит, 4:6,7. «И сказал Творец Каину: "Отчего досадно тебе, и отчего поникло лицо твое? Ведь если станешь лучше, то будешь достоин. А если не станешь лучше, то у входа грех лежит"».

⁸ Писания, Коэлет, 4:13. «Лучше ребенок бедный, да умный, чем царь старый и глупый, не умеющий к тому же остерегаться».

⁹ Писания, Коэлет, 2:14. «Глаза мудреца – в его голове, а глупый ходит во тьме. Но узнал я и то, что всех постигнет одна участь».

кто не умеет предостеречь других, еще не считается из-за этого глупцом.

б) «Лучше ребенок бедный, да умный» – это доброе начало. Однако «лучше ребенок» – это тот, о котором сказано: «Отроком я был и состарился»¹⁰. И этот отрок называется бедным ребенком, у которого нет ничего своего. И почему он называется отроком? Из-за того, что есть у него обновление луны, и она обновляется всегда, и он всегда «ребенок бедный», как мы сказали, «да умный» – потому что мудрость (хохма) пребывает в нем.

Объяснение. У Нуквы есть два состояния:

1. Время ее собственной власти, когда она большая, как Зеир Анпин. И это состояние свечения Хохмы в ней, но она не светит из-за недостатка света хасадим.

2. Время ее свечения благодаря зивугу с Зеир Анпином, и тогда она вынуждена сократиться до точки, и нет у нее тогда ничего своего, и получает всё от Зеир Анпина. И это состояние является состоянием свечения хасадим в ней.

И Нуква облачается в ангела Матата и светит из двух этих состояний. И когда Матат получает второе состояние Нуквы, т.е. свечение хасадим, он говорит: «Отроком я был». И также зовется ребенком, так как свечение хасадим – это свойство ВАК, называемое «отрок» или «ребенок». И также зовется бедным, потому что Нуква в этом состоянии сокращается до точки, и нет у нее ничего своего. И это означает сказанное: «И этот отрок называется бедным ребенком, у которого нет ничего своего».

А когда он получает от первого состояния Нуквы, и это время ее собственной власти, и она большая, как Зеир Анпин, т.е. в состоянии свечения Хохмы в ней, тогда говорит Матат: «И состарился». Ибо старцем называется тот, кто обрел мудрость (хохма). И поэтому сказано: «"Да умный" – потому что мудрость (хохма) пребывает в нем».

И задается вопрос: «Почему он называется отроком?» – т.е. почему ангел Матат всегда зовется отроком, а не старцем? Ведь

¹⁰ Писания, Псалмы, 37:25. «Отроком я был и состарился, но не видел я праведника оставленного и детей его, просящих хлеба».

он говорит: «И состарился» – значит, он должен был называться старцем? А ответ: «Из-за того, что есть у него обновление луны, и она обновляется всегда» – поскольку есть у него обновление луны, Нуквы, т.е. ее зивуг с Зеир Анпином, второе состояние, состояние свечения хасадим в ней, которое считается свойством ВАК и называется «отрок». «И она обновляется всегда» – т.е. она всегда находится в состоянии обновления. «И он всегда "ребенок бедный"» – т.е. постоянно, и поэтому он зовется отроком, а не старцем, так как старость, получаемая им от первого состояния, состояния собственной власти Нуквы, не находится в нем постоянно, и потому он не называется этим именем.

7) «Царь старый» – это злое начало, исходящее из противоположности Матата и называемое «человек нечестивый», который никогда не выйдет из своей скверны. И он «глупый», так как все его пути ведут на путь зла, и он продолжает уводить людей и не умеет остерегаться. И он наговаривает на людей, чтобы увести их с пути добра и направить на путь зла.

8) Поэтому злое начало торопится первым соединиться с человеком, еще со дня его рождения, чтобы тот доверял ему. А затем, когда придет доброе начало, человек не сможет поверить ему, и слова его покажутся человеку невыносимыми. Нечестивец хитер, он спешит первым выдвинуть свои доводы перед судьей, прежде чем придет противная сторона, как сказано: «Прав первый в тяжбе своей, но явится другой, и тогда пусть рассмотрит дело его»¹¹.

9) Хитрый нечестивец – это злое начало, как сказано: «Змей же был хитрее»¹². Он тоже является первым и вселяется в человека, прежде чем появится доброе начало, чтобы вселиться в него. И поскольку он был первым и уже выдвинул перед ним свои доводы, когда вслед за тем является доброе начало, человеку плохо с ним, и неспособен он поднять голову, словно взвалил на свои плечи бремя всего мира, – потому что хитрый нечестивец явился раньше. И об этом сказал Шломо: «Мудрость

¹¹ Писания, Притчи, 18:17. «Прав первый в тяжбе своей, но явится другой, и тогда пусть рассмотрит дело его».

¹² Тора, Берешит, 3:1. «Змей же был хитрее всех зверей полевых, которых создал Творец Всесильный; и сказал он жене: "Хотя и сказал Всесильный: не ешьте ни от какого дерева этого сада..."»

бедняка презирают и слов его не слушают»¹³ – поскольку другой опередил его.

10) И потому всякий судья, принявший слова тяжущейся стороны прежде чем явилась другая, словно принимает другого бога над собой, чтобы верить ему. «Но явится другой, и тогда пусть рассмотрит дело его»⁷. Иными словами, лишь после того как явится другой, может выслушать его доводы. Таков путь праведного человека, ибо праведник – это тот, кто не поверил этому хитрому нечестивцу, злему началу, лишь потому, что он выдвинул свои доводы прежде, чем явился другой, доброе начало. То есть, он выполняет сказанное: «Явится другой, и тогда пусть рассмотрит дело его». И в этом люди совершают ошибку и не достаиваются будущего мира.

11) Однако праведник, пребывающий в трепете перед своим Господином, сколько же он терпит бед в этом мире для того, чтобы не верить злему началу и не быть с ним заодно. И Творец спасает его от всех их. Сказано об этом: «Многочисленны беды праведника, но от всех их спасает его Творец»¹⁴. Не сказано: «Многочисленны беды у праведника», а сказано: «Многочисленны беды праведника». Это значит, что терпящий многочисленные беды является праведником, так как Творец любит его, ибо беды, которые он терпит, отдаляют его от злого начала. И поэтому Творец любит этого человека и спасает его от всех их в этом мире и в мире будущем. Благословен удел его.

12) Сколько бед пришлось пережить Якову, чтобы не прилепиться к злему началу и отдалиться от удела его. И потому перенес он многочисленные наказания и беды, и не успокоился. Сколько же бед должны вытерпеть праведники в этом мире, – беды за бедами, страдания за страданиями, – чтобы удостоиться будущего мира.

13) Яков – сколько терпел всегда бед и несчастий, как сказано: «Не умиротворился я»¹⁵ – в доме Лавана и не мог

¹³ Писания, Коэлет, 9:16. «И я подумал: мудрость – лучше отваги, но мудрость бедняка презирают и слов его не слушают».

¹⁴ Писания, Псалмы, 34:20. «Многочисленны беды праведника, но от всех их спасает его Творец».

¹⁵ Писания, Иов, 3:26. «Не умиротворился я и не успокоился, и не отдыхал, и пришла тревога».

Положил конец тьме

1) «И было по окончании (ми-кец)»³. Заговорил рабби Хия, провозгласив: «Положил конец (кец) тьме, и всякий предел он обследует – камня тьмы и тени смертной»⁴. «Положил конец тьме» – это конец левой линии, которая не включена в правую, и это Сатан, и это ангел смерти, который блуждает по миру, совращая людей к греху, и блуждает наверху, и тогда предстает он перед Царем, возводя клевету и обвинения на мир. «И всякий предел он обследует» – потому что все дела его направлены не во благо, а лишь на то, чтобы всегда уничтожать и добиваться уничтожения в мире, т.е. он забирает души людей и умерщвляет их.

2) «Камня тьмы и тени смертной»² – это камень преткновения, т.е. Сатан, называемый камнем преткновения, так как из-за него оступаются грешники. И он поставлен в «стране мглы, подобной мраку»⁵. Есть страна жизни наверху, и это страна Исраэля, Нуква Зеир Анпина. И есть страна внизу, называемая «тьма и тень смертная» – т.е. тьма, которая исходит из «страны мглы»³, и это Нуква клипы. «Камня тьмы и тени смертной»² – это окончание со стороны тьмы, т.е. Сатан, свойство «отходы золота».

3) Насколько внимательны должны быть люди к работе Творца и усердствовать в Торе днем и ночью, чтобы познать и увидеть работу Его. Ведь Тора каждый день возглашает перед человеком, говоря: «Кто неразумен, пусть завернет сюда»⁶.

4) Если человек занимается Торой и прилепляется к ней, он удостоивается укрепиться в Древе жизни, Зеир Анпине. И когда человек укрепляется в Древе жизни в этом мире, он

³ Тора, Берешит, 41:1. «И было по окончании двух лет, и Фараону снилось: и вот он стоит у реки».

⁴ Писания, Иов, 28:3. «Положил конец тьме, и всякий предел Он обследует – камня тьмы и тени смертной».

⁵ Писания, Иов, 10:22. В страну мглы, подобной мраку смертной тени, где нет устоев, а свет – как мрак.

⁶ Писания, Притчи, 9:1-6. «Мудрость построила себе дом, вытесала семь столбов его ... и возглашает: "Кто неразумен, пусть завернет сюда... Оставьте неразумье и живите, и ходите путем разума!"»

укрепляется в нем в будущем мире, а когда души выйдут из этого мира, они установят для себя ступени будущего мира.

5) Древо жизни состоит из множества ступеней, отличающихся друг от друга, и все они – одно целое. Потому что в Древе жизни одни ступени находятся над другими – ветви, листья, кора, ствол, корни, и все они относятся к дереву. Подобно этому каждый, кто прилагает усилия в Торе, исправляется и укрепляется в Древе жизни, в стволе его.

6) И все сыны веры, Израэль, укрепляются в Древе жизни, все они включаются в само дерево, только часть из них – в его ствол, часть из них включается в ветви, часть – в листья, часть – в корни. Выходит, что все они включены в Древо жизни. И все те, кто занимается Торой, включены в ствол дерева. Поэтому тот, кто занимается Торой, включен во всё дерево, потому что ствол дерева включает в себя всё дерево.

7) «И было по окончании». Что значит «по окончании»? Рабби Шимон сказал, что это место, в котором нет памяти, и это конец левой линии. Как сказано: «И если будешь помнить обо мне, когда станет тебе хорошо»⁷. Разве подобает Йосефу-праведнику, говорить: «И если будешь помнить обо мне»? Но когда Йосеф всмотрелся в сон его, сказал: «Конечно же, это сон запоминающийся». И он ошибся в этом, поскольку всё это было в Творце.

Объяснение. Мы уже знаем, что, мохин восполняются только с приходом средней линии, так как до этого существует разногласие между двумя линиями, поскольку каждая желает установить свою власть и отменить свечение другой. И правая желает лишь свечения хасадим и отменяет свечение Хохмы, имеющееся в левой, а левая желает лишь свечения Хохмы и отменяет свечение хасадим, пока не приходит средняя линия и не согласовывает их между собой, включая их друг в друга и устанавливая свечение обеих согласно пути каждой из них.⁸

⁷ Тора, Берешит, 40:14. «И если будешь помнить обо мне, когда станет тебе хорошо, то сделаешь мне милость, и напомнишь обо мне Фараону, и выведешь меня из этого дома».

⁸ См. Зоар, главу Ваишлах, п. 131.

Однако тут есть два вида взаимного включения линий:

1. Когда свечение левой включается в правую, и правая властвует, т.е. светит только светом хасадим, укрытых от Хохмы. И это ступень Зеир Анпина, который, несмотря на то, что есть у него Хохма левой линии, все же не пользуется ею, поскольку он желает свойства Хесед (хафец-хесед).

2. Когда обе они включаются друг в друга, и обе властвуют в едином взаимовключении. То есть, правая светит свечением Хохмы, называемым раскрытыми хасадим, а левая светит свечением хасадим. И это ступень Есода Зеир Анпина, т.е. средняя линия, которая светит от хаза Зеир Анпина и ниже. И это ступень мохин, находящихся под властью Йосефа, и называется она «мохин памяти».

И это означает сказанное: «Но когда Йосеф всмотрелся в сон его, сказал: "Конечно же, это сон запоминающийся"» – когда понял Йосеф, что уже протянулась средняя линия с вышними мохин, из слов: «А на лозе три ответвления»⁹, указывающих на три линии,¹⁰ он подумал, что здесь уже есть второй вид взаимного включения линий, называемый «мохин памяти», т.е. завершённые мохин, раскрывающие власть Йосефа. И потому сказал с уверенностью и со знанием будущего: «И если будешь помнить обо мне, когда станет тебе хорошо»⁵. Другими словами, что мохин памяти раскроются в равной мере с исполнением сна главного виночерпия, как сказано: «И если будешь помнить обо мне (досл. помнить меня с собою)»⁵ – т.е. вместе с собою.

«И он ошибся в этом, поскольку всё это было в Творце» – но он ошибся в этом, поскольку это был всего лишь первый вид взаимного включения. А все события сна, все они были в самом Творце, в Зеир Анпине, который является свойством

⁹ Тора, Берешит, 40:9-11. «И рассказал начальник виночерпиев свой сон Йосефу, и сказал ему: "Во сне моем, вот, передо мной виноградная лоза. А на лозе три ответвления, и она будто распускается, показалась завязь, поспели гроздьёе, виноград. И чаша Фараона в руке моей, и взял я виноград, и выжал его в чашу Фараона, и дал чашу в руку Фараона"».

¹⁰ См. Зоар, главу Ваешев, пп. 262-263.

укрытых хасадим, и еще не произошло второго взаимовключения, т.е. мохин памяти, которые являются свойством власти Йосефа.

8) И потому место, в котором было забвение, встало против него. Как сказано: «И не вспомнил главный виночерпий Йосефа, и забыл он его»¹¹. Зачем надо было добавлять: «И забыл он его»? Однако «и забыл он его» указывает на место, в котором существует забвение, и это то, что называется окончанием стороны тьмы. «(По окончании) двух лет»¹. Что такое «два года»? Это время, за которое ступень забвения вернулась на ступень, где есть память.

Объяснение. До тех пор, пока не произошло взаимное включение второго вида для мохин памяти, клипа забвения находится в левой линии, называемой «конец дней», потому что благодаря второму взаимному включению место забвения снова становится местом памяти. Поэтому сказано: «И потому» – так как все события сна были в Творце, т.е. в первом взаимовключении, «место, в котором было забвение, встало против него» – стало пред ним место забвения, в котором затем раскрываются мохин памяти. И сказано: «Однако "и забыл он его" указывает на место, в котором существует забвение» – потому что власть была отдана клипе забвения, «и это то, что называется окончанием стороны тьмы» – и она называется концом, приходящим со стороны тьмы, т.е. с левой стороны, которая до взаимного включения является тьмой.

«(По окончании) двух лет». Что такое "два года"? Это время, за которое ступень забвения вернулась на ступень, где есть память». Полная совокупность исправлений называется годом. И чтобы ступень забвения снова стала ступенью памяти, необходимы два взаимных включения, как мы уже сказали, и это те два года, о которых говорится в Писании. А затем сказано: «И Фараону снилось»¹ – и сон Фараона уже происходит в свойстве второго взаимного включения.

9) «И Фараону снилось: и вот он стоит у реки»¹ – этот сон был сном Йосефа, т.е. сном запоминающимся, раскрывающим

¹¹ Тора, Берешит, 40:23. «И не вспомнил главный виночерпий Йосефа, и забыл он его».

И подошел к нему Йегуда

1) «И подошел к нему Йегуда и сказал: "О, господин мой! Дай же молвить рабу твоему слово во услышание господина моего, и пусть не воспылает твой гнев на раба твоего, ибо ты как Фараон!"»² Начал говорить рабби Эльзар, провозгласив: «"Ведь Ты – отец наш, ибо Авраам не знает нас, и Исраэль не узнает нас, Ты, Творец, – отец наш, Избавитель наш – от века имя Твое"»³. Когда Творец создавал мир, каждый день Он делал свою работу, как подобает. Каждый день Он делал, как следует, когда же наступила пятница, и Он должен был создать Адама (досл. человека), предстала пред Ним Тора и сказала: "Этот Адам, которого Ты желаешь сотворить, прогневает Тебя в будущем. Если Ты не будешь терпелив, лучше ему не быть сотворенным". Сказал ей Творец: "Не зря же Я называюсь долготерпеливым?"»

2) «Однако всё было сотворено Торой, и всё достигло совершенства благодаря Торе. И как Тора начинается с буквы "бэт џ", так же и мир был создан буквой "бэт џ". Ибо до того как Творец сотворил мир» – т.е. Нукву, «явились перед Ним все буквы и вошла каждая, начиная с конца, т.е. в порядке "тав-шин-рэйш-куф ךלש", а не "алеф-бэт-гимель-далет ךלכ"».

3) «Явилась пред Ним буква "тав л" и сказала: "Желаешь ли Ты сотворить мир мною?". Сказал ей Творец: "Нет. Ибо из-за тебя умрут многие праведники. Как сказано: "И начертаешь знак на лбах людей"»⁴. И сказано: "И от святилища Моего начнете"»⁵. И мы изучали, что нужно читать не "от святилища Моего", а "с посвященных Мне", т.е. с праведников. "И поэтому мир не будет сотворен тобой"».

² Тора, Берешит, 44:18. «И подошел к нему Йегуда и сказал: "О господин мой! Дай же молвить рабу твоему слово во услышание господина моего, и пусть не воспылает твой гнев на раба твоего, ибо ты как Фараон!"»

³ Пророки, Йешаяу, 63:16. «Ведь Ты – отец наш, ибо Авраам не знает нас, и Исраэль не узнает нас, Ты, Творец, – отец наш, Избавитель наш – от века имя Твое».

⁴ Пророки, Йехезкель, 9:4. «И сказал ему Творец: "Пройди посреди города, посреди Иерусалаима, и начертаешь знак на лбах людей, стенающих и вопящих о всех гнусностях, совершающихся в нем"».

⁵ Пророки, Йехезкель, 9:6. «Старика, юношу, и деву, и младенцев, и женщин убивайте во истребление; но ни к одному человеку, на котором знак, не приближайтесь; и от святилища Моего начнете. И начали они с тех старейшин, что пред домом».

4) «Явились три буквы: "шин ש", "куф ק", "рейш ר", – каждая сама по себе. Сказал им Творец: "Вы не достойны, чтобы вами был создан мир, потому что вы буквы, которыми названа "ложь (шекер קרש)", а ложь не достойна вставать предо Мной».

5) «Явились буквы "пэй פ" и "цади צ", и так же все остальные, пока не дошли до буквы "каф כ". Когда "каф כ" спустилась с кетера (короны), стали содрогаться высшие и нижние, пока не осуществилось всё с помощью буквы "бэт ב", которая является знаком благословения (браха ברכה), и с ее помощью мир достиг совершенства и был сотворен».

6) «Но ведь начало всех букв – это "алеф א", разве не ею нужно было создавать мир? Это так, но поскольку с нее начинается «проклятый (арур ארור)», мир не был сотворен ею. Поэтому, несмотря на то, что "алеф א" – это буква, относящаяся к свойству высшего, чтобы не дать места» – т.е. силы и укрепления, «ситре ахра, которая называется "проклятый", мир не был сотворен ею. И мир достиг совершенства с помощью буквы "бэт ב", и был сотворен ею».

7) «"Ведь Ты – отец наш"² означает, что поскольку этот мир – Нуква Зеир Анпина, называемая Ты, «достиг совершенства и был сотворен с помощью этой ступени» – т.е. с помощью знака благословения, с помощью буквы «бэт», «и также человек был сотворен ею и вышел в мир». Поэтому Нуква считается корнем человека, и мы говорим ей: «Ведь Ты – отец наш», то есть: «Ведь Ты – корень наш».

8) «"Ибо Авраам не знает нас"². Несмотря на то, что благодаря ему существует мир» – так как он является свойством Хесед, как сказано: «Мир милостью (хесед) отстроится»⁶, «он не заботился так о нас, как заботился об Ишмаэле, как сказано: "Лишь бы Ишмаэль жил пред Тобою!"⁷»

«"И Израэль не узнает нас"² – потому что все благословения, которыми он должен был благословить своих сыновей, он передал этой (зот) ступени» – Нукве, «чтобы благословлять всех».

⁶ Писания, Псалмы, 89:3. «Ибо думал я: мир милостью отстроится, небеса утвердил ты на вере Твоей в них».

⁷ Тора, Берешит, 17:18. «И сказал Авраам Всесильному: "Лишь бы Ишмаэль жил пред Тобою!"»

И это как сказано: «И вот (зот), что говорил им их отец»⁸. И это объясняется так: Нуква называется «зот», «говорил им» – т.е. о них, «их отец», – чтобы она благословила их. И также при благословении Эфраима и Менаше он сказал: «Ангел, избавляющий меня от всякого зла» – т.е. Нуква, «пусть благословит отроков!»⁹

9) «Ты, Творец, – отец наш»² – т.е. Нуква, как мы уже объяснили, «ибо Ты находишься над нами постоянно, чтобы благословлять и смотреть за нами, как отец, присматривающий за сыновьями во всём, в чем они нуждаются».

«"Избавитель наш – от века имя Твое"² – потому что Ты» – т.е. Нуква, «это Избавитель, ведь она так и называется "ангел избавляющий". И это означает: "Избавитель наш – от века имя Твое"², конечно, – "имя Твое"», так как Нуква называется именем АВАЯ. «И мы изучали, что не делают перерыва между избавлением и молитвой» – т.е. между благословением «избавляющий Израэль»¹⁰ и молитвой Шмона-Эсре, «как не делают перерыва между благословением на ручные тфилин и благословением на головные тфилин».

Пояснение статьи. Непонятно, почему сказано: «И подошел к нему Йегуда и сказал»¹ – на первый взгляд кажется, что достаточно было сказать: «И сказал ему Йегуда: "О, господин мой!"» И рабби Эльзар начал объяснять это с помощью отрывка: «Ведь Ты – отец наш»². И сначала он указывает, что Адам и Нуква Зеир Анпина, оба они находятся на одной ступени, т.е. на ступени хасадим, раскрытых в свечении Хохмы. И Адам был создан с помощью имени «долготерпеливый», которое указывает на то, что Он сдерживает Свой гнев и не обнаруживает его, чтобы Адам мог получить ГАР свечения Хохмы. И так же мир, т.е. Нуква Зеир Анпина, была создана буквой «бэт э», что означает – точкой в Его чертоге, являющейся знаком благословения, т.е. началом раскрытия мохин ГАР свечения

⁸ Тора, Берешит, 49:28. «Все эти – колена Израэля, двенадцать. И вот что говорил им их отец, и благословил он их, каждого его благословением благословил он их».

⁹ Тора, Берешит, 48:16. «Ангел, избавляющий меня от всякого зла, пусть благословит отроков! И наречется в них имя мое и имя моих отцов, Авраама и Ицхака! И как рыбы во множестве будут среди земли!»

¹⁰ Благословение, произносимое перед молитвой «Шмонэ-Эсре (восемнадцать благословений)»: «Благословен Ты, Господин наш, избавляющий Израэль!»

Хохмы.¹¹ И «алеф х» – это свойство «скрытые животные», что означает хасадим, укрытые от Хохмы. А «бэт б» – это свойство «раскрытые животные», т.е. хасадим, раскрывающиеся в свечении Хохмы.¹⁰

И вместе с этим он выясняет сказанное Израэлем Нукве Зеир Анпина: «Ведь Ты – отец наш»², что она называется «Ты» потому, что является раскрытым миром, ведь Нуква от хаза и выше Зеир Анпина называется «Он», т.е. скрытый, а не «Ты». И поскольку она является миром, раскрытым со свечением Хохмы, они сказали ей: «Ведь Ты – отец наш», так как сыновья Израэля тоже относятся к ступени раскрытого мира, и поэтому он был сотворен именем «долготерпеливый».

«Ибо Авраам не знает нас»² – ведь он не заботился так о нас, как заботился об Ишмаэле, как сказано: "Лишь бы Ишмаэль жил пред Тобою!"⁶ Ибо Ишмаэль хотя и был обрезан, но не открыл «йуд-хэй ה׳», т.е. он не притягивал ГАР Хохмы, называемый «йуд-хэй ה׳», и его обрезание – впустую, т.е. в ВАК без мохин свечения Хохмы. А поскольку ему нужна Хохма, так как он относится к свойству от хаза и ниже, но у него нет ее, он считается отбросами правой стороны. Однако Авраам – это хасадим правой линии Бины, которая не нуждается в Хохме, и поэтому он укрыт от Хохмы, как сказано: «Ибо склонен к милости (хафец хесед) Он»¹². И поэтому он более всего молился о хасадим, которые скрыты от Хохмы, ибо к ним всё желание его и вся страсть его.

Поэтому сказано: «Лишь бы Ишмаэль жил пред Тобою!»⁶, – и ничего подобного он не сказал об Ицхаке. И потому: «Авраам не знает нас»² – т.е. его знание (даат) не раскрыто нам, «и Израэль не узнает нас»², поскольку Израэль – это средняя линия от хаза и выше Зеир Анпина, где находится мир, укрытый от свечения Хохмы.

«И поэтому благословения, которыми он должен был благословить своих сыновей, он передал этой (зот) ступени»¹³, т.е.

¹¹ См. Зоар, главу Берешит, часть 1, пп. 139-140.

¹² Пророки, Миха, 7:18. «Кто Творец, как Ты, который прощает грех и проявляет снисходительность к вине остатка наследия Своего, не держит вечно гнева Своего, ибо склонен к милости Он».

¹³ См. п. 8.